

主辦機構  
Organized by



中國香港足球總會  
THE FOOTBALL ASSOCIATION OF HONG KONG, CHINA

主要合作伙伴  
Major Partner



香港賽馬會慈善信託基金  
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

資助機構  
Subvented by



2025-26

# 賽馬會青少年足球聯賽

## JOCKEY CLUB YOUTH FOOTBALL LEAGUE

### 賽事章則 COMPETITION REGULATIONS

## 目錄 Table of Contents

定義 Definitions .....	4
解釋 Interpretations .....	7
<b>A. 基本條款 Basic Terms .....</b>	<b>8</b>
1. 賽事命名 Naming of the Competition.....	8
2. 管理及責任 Governance and Responsibilities .....	8
<b>B. 參賽球會 Participating Clubs.....</b>	<b>9</b>
3. 參賽球會資格 Qualification of Participating Clubs .....	9
4. 報名表格、參賽費及保證金 Enrollment Form, Enrollment Fee and Deposit.....	9
5. 參賽隊伍數目 Number of Teams .....	9
6. 各組別參賽球隊分配 Allocation of Participating Teams in Each Division.....	12
7. 參賽球隊名稱 Name of Participating Teams .....	15
8. 退出賽事 Withdrawal from Competition .....	15
<b>C. 賽事模式 Competition Format.....</b>	<b>17</b>
9. 賽事模式 Competition Format .....	17
10. 積分制度及積分榜排名方法 (適用於聯賽賽事) Points System and Ranking Tie-breakers (applicable to the League Stage).....	19
11. 升降級制度 Promotion and Relegation System.....	21
<b>D. 比賽場地及賽程 Venues and Fixtures .....</b>	<b>24</b>
12. 比賽場地 Match Venues .....	24
13. 賽程及編排 Fixture Arrangements.....	24
14. 更改賽期 Match Rescheduling.....	25
15. 比賽取消 Match Cancellation .....	26
16. 比賽腰斬 Match Abandonment.....	26
17. 未能履行賽程 Non-fulfillment of Fixture .....	27
18. 未能完成進行中的比賽 Non-completion of an Ongoing Match .....	27
<b>E. 技術規則 Technical Regulations.....</b>	<b>29</b>
19. 球例 Laws of the Game .....	29
20. 比賽時間 Match Duration .....	29
21. 替換球員名額 Number of Substitutions .....	29
22. 比賽用球 Match Balls .....	32
23. 比賽裝備 Match Equipment.....	32
24. 技術指導區 Technical Area.....	33
<b>F. 球員及球隊職員 Players and Team Officials.....</b>	<b>35</b>
25. 註冊系統 Registration System .....	35
26. 球員註冊 Player Registration.....	35

27. 球員轉會或轉隊的限制 Limitation on Clubs and Teams Transfers of Players .....	38
28. 球隊職員及球隊監督員註冊 Registration for Team Official and Team Supervisor .....	40
29. 球員年齡限制 Players' Age Limit .....	41
30. 非本地 ( 外籍 ) 球員 Non-Resident (Foreign) Players.....	41
31. 列入參賽名單 Inclusion into Team Participating List .....	42
32. 中國香港足球總會發出的出場名單 ( 表格 B )、球隊職員及球員註冊證 Selection List (Form B) and Team Officials and Players Registration Certificate issued by HKFA	44
<b>G. 比賽日流程 Matchday Procedure.....</b>	<b>46</b>
33. 提交出場名單及核對身份 Submission of Selection List and Checking of Identity.....	46
34. 簽收紅黃牌紀錄表 Signing and Collecting the Disciplinary Record (Yellow and Red Card Form) .....	49
<b>H. 賽事工作人員 Competition Officials .....</b>	<b>50</b>
35. 委派賽事工作人員 Appointment of Competition Officials .....	50
36. 比賽監督員 ( 賽事監場 ) Duty Officer .....	50
37. 主裁判員、助理裁判員及後備裁判員 Referee, Assistant Referees and Fourth Official (Match Officials) .....	50
<b>I. 紀律及道德事項 Disciplinary and Ethics Matters.....</b>	<b>52</b>
38. 基本原則 General Principles .....	52
39. 紀律及道德事件 Disciplinary and Ethics Incidents .....	52
40. 紅黃牌、停賽、越季停賽及越季黃牌的處理 Actions on Yellow and Red Cards, Suspension, Cross-season Suspension and Cross-season Yellow Card.....	53
41. 不合資格球員 Ineligible Players.....	53
42. 操守守則 Code of Conduct .....	54
43. 抗議 Protests .....	55
<b>J. 醫療事項 Medical Matters.....</b>	<b>57</b>
44. 醫療事項 Medical Matters .....	57
45. 醫學指引 Medical Guideline.....	57
<b>K. 獎項 Prizes and Awards .....</b>	<b>58</b>
46. 獎盃及獎牌 Trophies and Medals .....	58
<b>L. 商業權益 Commercial Rights .....</b>	<b>59</b>
47. 商業權益 Commercial Rights .....	59
<b>M. 最終條款 Final Provisions.....</b>	<b>60</b>
48. 違反本章則 Breach of the Regulations .....	60
49. 語言 Languages .....	61
50. 修改及解釋章則 Amendment and Interpretation of the Regulations.....	61

## 定義 Definitions

於本章則中，除非於本文中另有說明，下列詞彙具有以下含義：

In the Regulations, unless otherwise specified herein, the following terms shall have the following definitions:

賽事 Competition	2025-26 年度賽馬會青少年足球聯賽 2025-26 Jockey Club Youth Football League
亞洲足協 AFC	亞洲足球協會 Asian Football Confederation
國際足協 FIFA	國際足球協會 Fédération Internationale de Football Association
國際足球協會委員會 International Football Association Board (IFAB)	負責制訂及修訂球例的組織 Organization responsible for formulating and amending the Laws of the Game
中國香港足球總會 (本會) HKFA (This Association)	中國香港足球總會有限公司，註冊地址為：香港九龍何 文田佛光街 55 號 The Football Association of Hong Kong, China Limited (Registered Address: 55 Fat Kwong Street, Homantin, Kowloon, Hong Kong)
國際足協操守守則 FIFA Code of Conduct	由國際足球協會執行的操守守則 Code of Conduct enforced by FIFA
國際足協球員身份及轉會條例 FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players	由國際足球協會執行的球員身份及轉會條例 Regulations on the Status and Transfer of Players enforced by FIFA
中國香港足球總會憲章 HKFA Constitution	由中國香港足球總會定明及執行的組織章程細則 Articles of Association established and enforced by HKFA
中國香港足球總會規例 HKFA Regulation(s)	由中國香港足球總會定明的規例 Regulation(s) established by HKFA
中國香港足球總會紀律及道德 委員會 HKFA Disciplinary and Ethics Committee	由中國香港足球總會所成立的委員會，負責調查、聆訊 及發出處罰 A Committee established by HKFA and responsible for investigations, hearings and issuing penalties

中國香港足球總會上訴委員會 HKFA Appeal Committee	由中國香港足球總會所成立的委員會，負責處理上訴事宜 A Committee established by HKFA and responsible for appeal matters
中國香港足球總會紀律及道德章程 HKFA Disciplinary and Ethics Code	由中國香港足球總會執行的紀律及道德章程 Disciplinary and Ethics Code enforced by HKFA
中國香港足球總會裁判員指引及守則 HKFA Referees Regulations and Guidelines	由中國香港足球總會執行的裁判員守則 Referees Regulations and Guidelines enforced by HKFA
不可抗力因素 Force Majeure	任何不能避免的原因，如不尋常的天氣、水災、閃電、風暴、火災、爆炸、地震、下沉、結構破壞、流行病毒、其他天災、電力故障或短缺、戰爭、軍事行動、暴亂、民眾動亂、罷工、停業或其他工業行動、恐怖襲擊、公民騷動及其他法律、規例、頒布或無政府及法庭狀態、或欠缺有權威的本土或國際權力 Any unavoidable reasons, such as unusual weather, flood, lightning, storm, fire, explosion, earthquake, subsidence, structural damage, epidemic, other natural disasters, power failure or shortage, war, military action, riot, civil commotion, strike, lockout or other industrial actions, terrorist attack, civil unrest and other laws, regulations, promulgations or the absence of government and courts, or the lack of authoritative local or international authorities
本章則 Regulations	本賽事章則內的條文 Rules and regulations stated in this Regulations
比賽 Match(es)	本賽事旗下的不同足球比賽 Match(es) under this Competition
裁判員 Match Officials	由中國香港足球總會委派執法比賽的主裁判員、助理裁判員、後備裁判員 Referee, Assistant Referees and Fourth Official appointed by HKFA to officiate Matches

參賽球會 Participating Club(s)	任何派出旗下球隊參加本賽事的球會 Any club sending their team to participate in the Competition
參賽球隊 Participating Team(s)	任何參加本賽事的球隊 Any team participating in the Competition
球員 Player(s)	參賽球會旗下的任何男子註冊球員 Any registered male player of all Participating Clubs
主隊 Home Team	在賽程中每場比賽被首先列出的球隊 Team being firstly named in each Match in the Fixture
客隊 Away Team	在賽程中每場比賽被最後列出的球隊 Team being lastly named in each Match in the Fixture
冠名贊助 Title Sponsor(s)	獲授權以品牌名稱予賽事作出冠名的贊助商 Sponsor(s) granted naming rights to sponsor the Competition

## 解釋 Interpretations

就本章則而言，並在內文允許的情況下：

Wherever appropriate in the context of the Regulations, the following shall apply:

- (a) 單數的字詞包括複數，反之亦然；

Words importing the singular include the plural and vice versa;

- (b) 有關性別的字詞應包含所有性別；

Words importing a particular gender include both genders;

- (c) 引用的法定條文，須解作引用該條文的最新版本，因為它們可能不時被修訂；

A reference to a statutory provision shall be construed as a reference to the last-amended version of that provision, as that may from time to time be amended;

- (d) 本章則內的標題為方便閱讀而列出，並不影響其解釋；

The headings in the Regulations are for the sake of readability, and shall not affect the interpretation thereof;

- (e) 本章則內所指的任何人皆包括任何法定人士或公司；

Any reference to any person in the Regulations shall include any legal person or company;

- (f) 除非另有註明，如本章則內容與中國香港足球總會憲章有抵觸，將以中國香港足球總會憲章的內容為依歸。

Unless otherwise stated, should there be any inconsistency between the contents of this Regulations and the HKFA Constitution, the contents of HKFA Constitution shall prevail.

## A. 基本條款 Basic Terms

### 1. 賽事命名 Naming of the Competition

- 1.1 本賽事將命名為「2025-26 年度賽馬會青少年足球聯賽」。中國香港足球總會保留增加冠名贊助，或將整項賽事名稱轉為贊助商名稱的權利。

The Competition will be named “2025-26 Jockey Club Youth Football League”. HKFA reserves the right to add title sponsorship or change the name of the entire Competition to the name of the sponsor.

### 2. 管理及責任 Governance and Responsibilities

- 2.1 本賽事將全權由中國香港足球總會管理，中國香港足球總會可以執行其行政及憲章的權力。

The Competition shall be wholly governed by HKFA which may delegate the administrative and judiciary powers to its bodies as appropriate and duly appointed.

- 2.2 除於本章則有另文規定外，否則各參與本賽事的球隊及人士（包括但不限於球員、球隊職員、裁判員、賽事工作人員等）皆須受到現存中國香港足球總會憲章、條例、規章、守則、指引、通告、指令所約束。

Unless otherwise stated in the Regulations, all teams and individuals participating in the Competition shall be bound by the existing constitutions, regulations, rules, codes, guidelines, notices and instructions provided by HKFA.

## B. 參賽球會 Participating Clubs

### 3. 參賽球會資格 Qualification of Participating Clubs

3.1 參賽球會必須為中國香港足球總會屬會會員、註冊團體、註冊公司或學校。

Participating Clubs must be of the status of HKFA members, registered societies, companies and schools.

3.2 本會有權拒絕接納任何球會的報名申請，而無需要給予理由。

This Association reserves the right to reject any application from any club, without providing reasons.

### 4. 報名表格、參賽費及保證金 Enrollment Form, Enrollment Fee and Deposit

4.1 有意向參賽的球會需於本會訂立的指定限期前填妥報告表格，並連同參賽費及保證金遞交予本會，否則其報名將不會受理。

Clubs wishing to participate in the Competition shall submit the Application Form as well as pay the Enrollment Fee and Deposit before the deadline set by HKFA, otherwise their application will not be considered.

4.2 2025-26 年度賽馬會青少年足球聯賽的參賽費為港幣\$2,000；保證金為港幣\$1,000。

For 2025-26 Jockey Club Youth Football League, the Enrollment Fee is HK\$2,000 and the Deposit is HK\$1,000.

### 5. 參賽隊伍數目 Number of Teams

5.1 2025-26 年度賽馬會青少年足球聯賽各組別的參賽隊伍數目如下：

The maximum number of Participating Clubs for each division of 2025-26 Jockey Club Youth Football League is stated as follows:

5.1.1 13 歲以下組別：45 隊；

U13 Age Group: 45 teams in maximum;

5.1.2 14 歲以下組別：45 隊；

U14 Age Group: 45 teams in maximum;

5.1.3 16 歲以下組別：40 隊；

U16 Age Group: 40 teams in maximum;

5.1.4 18 歲以下組別：40 隊；  
U18 Age Group: 40 teams in maximum;

5.1.5 本會保留更改參賽球會數目的權利。  
HKFA reserves the right to alter the number of Participating Clubs in the Competition.

5.2 2025-26 年度賽馬會青少年足球聯賽歡迎中國香港足球總會屬會報名參加。如報名球會數目超過上述名額，將按以下次序接納球會參賽\*：( \*每個年齡組別將按以下次序獨立計算 )

2025-26 Jockey Club Youth Football League welcomes the enrollment of HKFA members. Should the number of enrolling clubs exceed the quota, clubs will be accepted for participation based on the following priorities\*: (*\*Each Age Group will separately accept participation from enrolling clubs based on the following priorities*)

5.2.1 十八區地區球隊；  
18 District Teams;

5.2.2 曾參加 2024-25 年度賽馬會青少年足球聯賽的屬會，其中優先順序為：  
HKFA Members participating in 2024-25 Jockey Club Youth Football League, with a priority of:

5.2.2.1 2025-26 年度香港超級聯賽屬會；  
Members participating in 2025-26 Hong Kong Premier League;

5.2.2.2 2025-26 年度甲組聯賽屬會；  
Members participating in 2025-26 First Division;

5.2.2.3 2025-26 年度乙組聯賽屬會；  
Members participating in 2025-26 Second Division;

5.2.2.4 2025-26 年度丙組聯賽屬會；  
Members participating in 2025-26 Third Division;

5.2.2.5 其他屬會 ( 有表決權會員 )；  
Other HKFA Members (Voting Members);

5.2.2.6 其他屬會 ( 無表決權會員 );  
Other HKFA Members (Non-voting Members);

5.2.3 沒有參加 2024-25 年度賽馬會青少年足球聯賽的屬會，其中優先順序為：  
Members who did not participate in 2024-25 Jockey Club Youth Football League,  
with a priority of:

5.2.3.1 2025-26 年度香港超級聯賽屬會；  
Members participating in 2025-26 Hong Kong Premier League;

5.2.3.2 2025-26 年度甲組聯賽屬會；  
Members participating in 2025-26 First Division;

5.2.3.3 2025-26 年度乙組聯賽屬會；  
Members participating in 2025-26 Second Division;

5.2.3.4 2025-26 年度丙組聯賽屬會；  
Members participating in 2025-26 Third Division;

5.2.3.5 其他屬會 ( 有表決權會員 );  
Other HKFA Members (Voting Members);

5.2.3.6 其他屬會 ( 無表決權會員 );  
Other HKFA Members (Non-voting Members);

5.2.4 其他組織 ( 必須為註冊社團、註冊公司或學校；報名時必須一併遞交相關註冊或登記證明副本 )。

Other organizations (Must be Registered Societies, Registered Companies or Schools; shall submit copies of relevant registration certificates during application).

5.3 根據條文第 5.2 項列出的方法接納報名後，在報名隊數超過參賽名額的情況下，將於尚未被接納報名的同類別報名球會中，以抽籤形式分配剩餘名額。

After accepting qualified Clubs into the Competition in accordance with the method stated in Article 5.2, should the number of enrolling clubs exceed the quota, Clubs in the same category will be put in a draw to allocate the remaining places.

## 6. 各組別參賽球隊分配 Allocation of Participating Teams in Each Division

### 6.1 13 歲以下組別 ( 共 45 隊 ):

U13 Age Group (a total of 45 teams):

聯賽分為 5 組，每組 9 隊，各組分別命名為 A 組聯賽、B 組聯賽、C 組聯賽、D 組聯賽、E 組聯賽；

League is divided into 5 Groups, each with 9 Teams; The Groups are named A League, B League, C League, D League and E League respectively;

### 6.2 14 歲以下組別 ( 共 45 隊 ):

U14 Age Group (a total of 45 teams):

聯賽分為 5 組，每組 9 隊，各組分別命名為 A 組聯賽、B 組聯賽、C 組聯賽、D 組聯賽、E 組聯賽；

League is divided into 5 Groups, each with 9 Teams; The Groups are named A League, B League, C League, D League and E League respectively;

### 6.3 16 歲以下組別 ( 共 40 隊 ):

U16 Age Group (a total of 40 teams):

聯賽分為 4 組，每組 10 隊，各組分別命名為 A 組聯賽、B 組聯賽、C 組聯賽、D 組聯賽；

League is divided into 4 Groups, each with 10 Teams; The Groups are named A League, B League, C League and D League respectively;

### 6.4 18 歲以下組別 ( 共 40 隊 ):

U18 Age Group (a total of 40 teams):

聯賽分為 4 組，每組 10 隊，各組分別命名為 A 組聯賽、B 組聯賽、C 組聯賽、D 組聯賽；

League is divided into 4 Groups, each with 10 Teams; The Groups are named A League, B League, C League and D League respectively;

### 6.5 為支持參賽球會持續及長期培養其會內球員、保障球員於球會內得到持續及長期的成長，以及建立有利於球員持續發展的銜接式聯賽體系，經本會調查研究並結合主流意見，及整合現有比賽場地資源，現決定 2025-26 年度賽事各年齡組別聯賽分組構成方法如下：

**In order to support Participating Clubs to provide the Players with continuous and long-term development, assure that Players can benefit from the continuous and long-term development from their Clubs, and build a connected League pyramid beneficial to Players' s continuous development, HKFA has taken into consideration the results from its study and research as well as mainstream expectations, combined with the integration of existing match venue resources, the League groupings for each Age Group in 2025-26 Competition are now determined as follows:**

**6.5.1 13 歲以下組別：**

**U13 Age Group:**

響應賽馬會青少年足球聯賽有關全民參與的整體發展方針，同時受制於比賽場地資源有限，本年度 13 歲以下組別賽事將不設小組賽，而聯賽分組構成將維持採用 2024-25 年度賽事聯賽分組。如有 2024-25 年度賽事 13 歲以下組別參賽球會不參與本年度賽事，其位置將由排行較後的球會補上，最後剩餘位置將由新加入的參賽球會獲得；

**In line with the Jockey Club Youth Football League's overall development strategy of participation for all people, while also taking into account the limitation of scarce match venue resources, this season's U13 Age Group Competition will not consist of Group Stage, and the 2024-25 League Groupings will remain effective this season. Should any Participating Clubs from 2024-25 U13 Age Group not enroll for this season's Competition, their positions will be taken by Clubs who are lower ranked, with the remaining vacancies filled by new Participating Clubs;**

**6.5.2 14 歲以下組別：**

**U14 Age Group:**

本年度 14 歲以下組別賽事的聯賽分組，將根據 2024-25 年度賽事 13 歲以下組別的聯賽分組從 A 組聯賽至 E 組聯賽由上而下排列。如有 2024-25 年度賽事 13 歲以下組別參賽球會不參與本年度賽事，其位置將由排行較後的球會補上，最後剩餘位置將由新加入的參賽球會獲得；

**This season's U14 Age Group Competition will have its League Groupings from A League to E League determined by 2024-25 League Groupings of U13 Age Group, allocated from top to bottom. Should any Participating Clubs from 2024-25 U13 Age Group not enroll for this season's Competition, their**

**positions will be taken by Clubs who are lower ranked, with the remaining vacancies filled by new Participating Clubs;**

**6.5.3 16 歲以下組別：**

**U16 Age Group:**

本年度 16 歲以下組別賽事的聯賽分組，將根據 2024-25 年度賽事 14 歲以下組別的聯賽分組從 A 組聯賽至 D 組聯賽由上而下排列。如有 2024-25 年度賽事 14 歲以下組別參賽球會不參與本年度賽事，其位置將由排行較後的球會補上，最後剩餘位置將由新加入的參賽球會獲得；

**This season's U16 Age Group Competition will have its League Groupings from A League to D League determined by 2024-25 League Groupings of U14 Age Group, allocated from top to bottom. Should any Participating Clubs from 2024-25 U14 Age Group not enroll for this season's Competition, their positions will be taken by Clubs who are lower ranked, with the remaining vacancies filled by new Participating Clubs;**

**6.5.4 18 歲以下組別：**

**U18 Age Group:**

本年度 18 歲以下組別賽事的聯賽分組，將根據 2024-25 年度賽事 16 歲以下組別的聯賽分組從 A 組聯賽至 D 組聯賽由上而下排列。如有 2024-25 年度賽事 16 歲以下組別參賽球會不參與本年度賽事，其位置將由排行較後的球會補上，最後剩餘位置將由新加入的參賽球會獲得。

**This season's U18 Age Group Competition will have its League Groupings from A League to D League determined by 2024-25 League Groupings of U16 Age Group, allocated from top to bottom. Should any Participating Clubs from 2024-25 U16 Age Group not enroll for this season's Competition, their positions will be taken by Clubs who are lower ranked, with the remaining vacancies filled by new Participating Clubs.**

**6.6 各年齡組別新加入的參賽球會將由最低組別開始參賽。**

**New Participating Clubs from each Age Group will participate from the bottom Group.**

## 7. 參賽球隊名稱 Name of Participating Teams

7.1 除了在條文第 6.2 條列出的情況外，報名表格上的球會名稱將被視為其參賽球隊名稱。

Except in the case as described in Article 6.2 below, the Club Name written on the Application Form shall be used as the name of its Participating Team.

7.2 參賽球會可向中國香港足球總會提出申請，以球會名稱以外的名字作為參賽球隊名稱（如冠名或易名），惟參賽球會必須根據本會訂立的申請程序，並填妥「球會更改所屬參賽球隊名稱申請表格」提交申請。

A Participating Club may apply for HKFA's permission to change its Participating Team's Name (e.g. title sponsorship, name changing) but shall follow HKFA's procedures and submit the "Application Form for Changing Team Name of Participating Team".

## 8. 退出賽事 Withdrawal from Competition

8.1 除了中國香港足球總會認可因不可抗力因素而發生的事情之外，如參賽球會在接納參賽後或在賽事展開後退出賽事，有關事件將交由中國香港足球總會紀律及道德委員會或本會轄下適當的組織處理，處理結果包括但不限於：

Except in the cases of force majeure recognized by HKFA, should a Participating Club withdraw from the Competition after being accepted into, or midway through the ongoing Competition, the case(s) will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee or other appropriate bodies, and the consequences shall include but not limited to:

8.2 取消一切有關比賽及賽果（不包括紀律及道德相關紀錄）；

Cancel all its matches and results (excluding disciplinary and ethics related records);

8.3 判處罰款：

Issue a fine:

8.3.1 在本賽事第一場比賽前退出：沒收參賽費及保證金；

Withdraw before the Competition's first match: Confiscate its Enrollment Fee and Deposit

8.3.2 在本賽事進行第一場比賽後退出：沒收參賽費及保證金，及判罰最高港幣 \$1,000 罰款；

Withdraw after the Competition's first match: Confiscate its Enrollment Fee and Deposit, and issue a maximum fine of HK\$1,000;

8.3.3 在該球會進行第一場比賽後退出：沒收參賽費及保證金，及判罰最高港幣 \$3,000 罰款；

Withdraw after the Club's first match: Confiscate its Enrollment Fee and Deposit, and issue a maximum fine of HK\$3,000;

8.4 按情況的嚴重性作出額外懲處，此亦將是中國香港足球總會的最終判決。

Additional sanctions shall be imposed based on the severity of the case, and that shall stand as HKFA's final decision.

## C. 賽事模式 Competition Format

### 9. 賽事模式 Competition Format

9.1 本年度賽事不設分組賽，將直接進入聯賽階段。而升降級機制將於條文第 11 項詳述。

There will be no Group Stage for all Age Groups, all Leagues will commence directly with League matches. Promotion and Relegation System can be referred to in Article 11.

9.2 聯賽賽事模式：

League Format:

9.2.1 13 歲以下組別、14 歲以下組別：

U13 Age Groups, U14 Age Groups:

9.2.1.1 A 組聯賽賽事分為兩個階段進行：

A League will be divided into 2 Phases:

第一階段以單循環形式進行，完成後積分榜第 1 至 5 名進入「爭標組」，第 6 至 9 名進入「護級組」。參賽球隊於第一階段累積的積分、得失球、對賽成績、紀律及道德紀錄（如黃、紅牌紀錄）將帶入第二階段持續累積計算；

The First Phase operates on a single round-robin basis. After the completion of that, first to fifth placed teams will enter “Championship Group” while the sixth to ninth placed teams will enter “Relegation Group”. Points, goal differences, head-to-head records as well as disciplinary and ethics records (e.g. Yellow and Red Card records) accumulated in the First Phase will still be valid and keep accumulating in the Second Phase;

第二階段分為「爭標組」及「護級組」兩個組別，均以單循環形式進行。參與「爭標組」的 5 支球隊將爭奪 A 組聯賽第 1 至 5 名，參與「護級組」的 4 支球隊將角逐 A 組聯賽第 6 至 9 名；

The Second Phase will see “Championship Group” and “Relegation Group” operate on a single round-robin basis. 5 teams in the “Championship Group” will compete for first to fifth places while the other 4 teams in the

“Relegation Group” will compete for sixth to ninth places in the First Division;

9.2.1.2 B、C、D、E 組聯賽以單循環形式進行。

B, C, D, E Leagues operate on a single round-robin basis.

9.2.2 16 歲以下組別、18 歲以下組別：

U16 Age Groups, U18 Age Groups:

9.2.2.1 A 組聯賽以雙循環形式進行；

A League operates on a double round-robin basis;

9.2.2.2 B、C、D 組聯賽以單循環形式進行。

B, C, D Leagues operate on a single round-robin basis.

9.3 本會保留修改賽制的權利。

HKFA reserves the right to make changes to the Competition Format.

## 10. 積分制度及積分榜排名方法 (適用於聯賽賽事)

### Points System and Ranking Tie-breakers (applicable to the League Stage)

10.1 積分榜上參賽球隊的排名取決於其在賽事中所獲得的積分。分數較多者排在積分榜較高位置，分數較少者排在積分榜較低位置。每場比賽的積分制度如下：

Teams' rankings in the Ranking Table(s) shall be determined by the total points gained in the Competition. Teams with more points will be placed higher while teams with less points will be placed lower. Points System for each match is as follows:

10.1.1 比賽勝方得 3 分；

Winning Team will be awarded 3 points;

10.1.2 比賽賽和，雙方各得 1 分；

A draw will see both Teams be awarded 1 point each;

10.1.3 比賽負方不會得分。

Losing Team will be awarded no point.

10.2 如任何兩支或以上的球隊在積分榜上獲得相同積分，將按照以下準則定出相關球隊的排名：

Should two or more Teams have the same points in the Table(s), the tiebreaker criteria for these teams are as follows:

10.2.1 相關球隊之間的對賽積分，分數較多者排名更高；

Greatest number of points obtained in all matches amongst the concerned teams;

10.2.2 相關球隊之間的對賽得失球差，得失球差較佳者排名較高；

Greatest goal differences in all matches amongst the concerned teams;

10.2.3 相關球隊之間的對賽得球，得球較多者排名較高；

Most goals scored in all matches amongst the concerned teams;

10.2.4 如按照條文第 10.2.1 至 10.2.3 項排序後仍有球隊排名相同，則根據相關球隊的對賽成績重新按條文第 10.2.1 至 10.2.3 項對其排名進行排序。如仍未能定出排名，則根據條文第 10.2.5 至 10.2.8 進行排序；

Should there still be teams on equal points after going through the criteria stated from Article 10.2.1 to 0.2.3, all the concerned teams' matches will be re-examined

using Article 10.2.1 to 10.2.3 again. Should their rankings still be undecided, Article 10.2.5 to 10.2.8 will be applied;

10.2.5 相關球隊在積分榜上的得失球差，得失球差較佳者排名較高；

Greatest goal differences in the Table(s) obtained from all matches with all teams;

10.2.6 相關球隊在積分榜上的得球，得球較多者排名較高；

Most goals scored in the Table(s) from all matches with all teams;

10.2.7 於相關賽事中因應隊中所有職球員所獲的黃、紅牌數量而計算出的分數，分數較少者排名更高，計算準則如下（每人每場只會獲得以下其中一個分數）：

Lowest score calculated according to the number of yellow and red cards received by all players and officials of each team (only one score will be applied to any player or official in any match), using the following criteria:

10.2.7.1 每張黃牌，得 1 分；

Each yellow card will result in 1 point;

10.2.7.2 每張由兩張黃牌而變成的紅牌，得 3 分；

Each indirect red card (two yellow cards in the same match) will result in 3 points;

10.2.7.3 每張直接紅牌，得 3 分；

Each direct red card will result in 3 points;

10.2.7.4 在領取黃牌後領直接紅牌，得 4 分；

Each direct red card after receiving a yellow card in the same match will result in 4 points;

10.2.8 抽籤（於決定聯賽冠軍或升降級的情況下，則另行安排附加賽；附加賽比賽時間參考條文第 20 項）。

Drawing of lots (but in the cases when league championship or promotion and relegation slots are to be determined, a playoff match will be arranged, and match duration shall be in accordance with Article 20).

10.3 如有參賽球隊在賽事展開後退出賽事，其所有比賽紀錄將從積分榜中剔除，惟其紀律及道德相關紀錄將保留並持續生效（參照條文第 8 項）。

Should any Team withdraw after the commencement of the Competition, its match records

shall be removed from the Ranking Table, but its disciplinary and ethics related records shall be kept and remain valid (refer to Article 8).

10.4 聯賽賽事完成後，排名於各組別聯賽積分榜前四名的球隊將分別成為該組別的冠、亞、季及殿軍。

Upon the completion of the League, the first four ranked teams in each of the each group shall be classified Champions, Runners-up, Third Place and Fourth Place of their respective Division.

10.5 如因疫情或其他特別原因導致聯賽賽事未能完成，中國香港足球總會有權因應各參賽球隊的平均積分（即球隊積分除以比賽場數）以定出排名，惟相關組別各參賽球隊必須已完成不少於百分之五十的聯賽賽事：

In the event that the League cannot be completed due to pandemic or other special circumstances, HKFA reserves the right to determine the final rankings based on Teams' average points (total points divided by number of matches played), provided that all Participating Teams have played no less than 50% of their League matches in their respective Division.

10.6 就條文第 10.5 項，如任何兩支或以上的球隊的平均積分相同，則根據條文第 10.2 項定出聯賽排名；如需以第 10.2.8 項決定冠軍或升降級，而又未能安排附加賽，則交由中國香港足球總會董事局決定。

In relation to Article 10.5, should two or more Teams have the same average points, their League Rankings shall be determined according to Article 10.2; should Article 10.2.8 be required to determine Champions or promotion and relegation slots, and the playoff match fail to be arranged, the HKFA Board of Directors shall make the decision.

## 11. 升降級制度 Promotion and Relegation System

11.1 升降級制度在顧及條文第 6.5 項提到的原則的情況下，同時增加賽事競爭性。當 2025-26 年度賽事完成後，或根據條文第 10.5 至 10.6 項定出聯賽排名後，將根據參賽球會的聯賽排名執行以下升降級原則（18 歲以下組別的聯賽排名對升降級不產生影響）：

**Promotion and Relegation System takes into account the principles stated in Article 6.5 and also increases the competitiveness of the Competition. Upon completion of the League or finalization on League Rankings based on Article 10.5 to 10.6, Participating Teams' League Rankings will see the following Promotion and Relegation rules being**

**implemented (League Rankings of U18 Age Group will not have effects on Promotion and Relegation):**

- 11.1.1 2025-26 年度 A 組聯賽最後 1 名降至 2026-27 年度下一年齡組別 B 組聯賽 (即本年度 13 歲以下、14 歲以下、16 歲以下組別 A 組聯賽最後一名，分別降至下年度 14 歲以下、16 歲以下、18 歲以下組別 B 組聯賽)；**  
**2025-26 A Leagues' last placed Teams will be relegated to 2026-27 B Leagues of the next Age Group (i.e. This season's A Leagues' last placed Teams of U13, U14 and U16 Age Groups will be relegated to next season's B Leagues of U14, U16 and U18 Age Groups respectively);**
- 11.1.2 2025-26 年度 B 組聯賽第 1 名升至 2026-27 年度下一年齡組別 A 組聯賽，而 B 組聯賽最後 1 名降至 2026-27 年度下一年齡組別 C 組聯賽 (即本年度 13 歲以下、14 歲以下、16 歲以下組別 B 組聯賽第一名，分別升至下年度 14 歲以下、16 歲以下、18 歲以下組別 A 組聯賽；本年度 13 歲以下、14 歲以下、16 歲以下組別 B 組聯賽最後一名，分別降至下年度 14 歲以下、16 歲以下、18 歲以下組別 C 組聯賽)；**  
**2025-26 B Leagues' first placed Teams will be promoted to 2026-27 A Leagues of the next Age Group (i.e. This season's B Leagues' first placed Teams of U13, U14 and U16 will be promoted to next season's A Leagues of U14, U16 and U18 Age Groups respectively; This season's B Leagues' last placed Teams of U13, U14 and U16 will be relegated to next season's C Leagues of U14, U16 and U18 respectively);**
- 11.1.3 2025-26 年度 C 組聯賽第 1 名升至 2026-27 年度下一年齡組別 B 組聯賽，而 C 組聯賽最後 1 名降至 2026-27 年度下一年齡組別 D 組聯賽 (即本年度 13 歲以下、14 歲以下、16 歲以下組別 C 組聯賽第一名，分別升至下年度 14 歲以下、16 歲以下、18 歲以下組別 B 組聯賽；本年度 13 歲以下、14 歲以下、16 歲以下組別 C 組聯賽最後一名，分別降至下年度 14 歲以下、16 歲以下、18 歲以下組別 D 組聯賽)；**  
**2025-26 C Leagues' first placed Teams will be promoted to 2026-27 B Leagues of the next Age Group (i.e. This season's C Leagues' first placed Teams of U13, U14 and U16 will be promoted to next season's B Leagues of U14, U16 and U18 Age Groups respectively; This season's C Leagues' last placed Teams of**

**U13, U14 and U16 will be relegated to next season's D Leagues of U14, U16 and U18 respectively);**

**11.1.4 2025-26 年度 D 組聯賽第 1 名升至 2026-27 年度下一年齡組別 C 組聯賽。D 組聯賽最後 1 名降至 2026-27 年度下一年齡組別 E 組聯賽 ( 只適用於由 13 歲以下組別至 14 歲以下組別、由 14 歲以下組別至 16 歲以下組別 );**

**2025-26 D Leagues' first placed Teams will be promoted to 2026-27 C Leagues of the next Age Group. 2025-26 D Leagues' last placed Teams will be relegated to 2026-27 E Leagues of the next Age Group (only applicable to from U13 to U14 and from U14 to U16);**

**11.1.5 2025-26 年度 E 組聯賽第一名升至 2026-27 年度下一年齡組別 D 組聯賽( 只適用於由 13 歲以下組別至 14 歲以下組別、由 14 歲以下組別至 16 歲以下組別 )。**

**2025-26 E Leagues' first placed Teams will be promoted to 2026-27 D Leagues of the next Age Group (only applicable to from U13 to U14 and from U14 to U16).**

**11.2 如 2025-26 年度參賽球會不參與 2026-27 年度賽事，相關位置將由排行較後的球會補上。而降級球會仍需按照上述降級原則執行降級。**

**Should there be vacancies in 2026-27 Competition due to Participating Clubs from 2025-26 not opting to enroll, their positions will be filled by Clubs who are lower ranked. Clubs in need of relegation as aforementioned shall still be relegated regardless.**

**11.3 中國香港足球總會有權保留或修改升降級制度的權利。**

**HKFA reserves the right to retain or modify the Promotion and Relegation System.**

**11.4 如 2026-27 年度賽馬會青少年足球聯賽出現空餘席位，中國香港足球總會有權保留或填補相關空缺。**

**Should there be vacancy occurred in the 2026-27 Jockey Club Youth Football League, HKFA reserves the right to keep or fill the vacant slots.**

## D. 比賽場地及賽程 Venues and Fixtures

### 12. 比賽場地 Match Venues

12.1 中國香港足球總會負責安排比賽場地。

HKFA is responsible for match venue arrangement.

### 13. 賽程及編排 Fixture Arrangements

13.1 本賽事於 2025 年 9 月至 2026 年 6 月期間舉行。如遇極端天氣等特殊情況，賽事有可能延遲開始及完結。

The Competition will be held from September 2025 to June 2026. In the cases of extreme weather and other special conditions, it may commence and end at a later date.

13.2 中國香港足球總會負責編訂賽事中的賽程，所有參賽球隊必須按照賽程出賽。賽程表中的比賽資料包括但不限於比賽日期、開賽時間、比賽場地、主隊（先列出）、客隊（後列出）。中國香港足球總會將在賽季開始前向各參賽球會公佈賽程，並保留在賽程上作出改動的權利。

HKFA shall be responsible for compiling the Competition Fixture and all Participating Teams shall play all matches as arranged. Fixture contains information including, but not limited to, match dates, kick-off times, match venues, home teams (firstly named) and away teams (lastly named). HKFA shall announce the Fixture to all Participating Clubs before the commencement of the Competition, and reserve the right to make amendments to that.

13.3 中國香港足球總會會將賽程表發送至各參賽球會提交的聯絡資料（如地址、傳真或電郵）。中國香港足球總會透過上述其中一項聯絡方式發出賽程表，將被視作已經完成該通知過程。

Fixture shall be disseminated by HKFA to all Participating Clubs through contact details (e.g. address, facsimile or email) provided by the Clubs in their Application Form. Once HKFA disseminates the Fixture via one of the above means, the Fixture dissemination process shall be deemed completed.

13.4 所有有關賽程表的知識產權、版權或其他權益，歸屬於中國香港足球總會。

All intellectual property, copy and other rights related to the Fixture shall belong to HKFA.

13.5 除非於比賽當日原定開賽時間 2.5 小時前接獲本會通知比賽將未能如期進行，否則參賽球隊須如常出席比賽。

Unless you are informed by HKFA 2.5 hours before kick-off on matchday that the match will not commence as scheduled, Participating Teams shall attend the match as planned.

13.6 在中國香港足球總會認可因不可抗力因素導致比賽未能進行或腰斬的情況下，本會有權安排補賽。中國香港足球總會的決定將會是最終決定並不設上訴。

In cases where HKFA recognizes force majeure causing matches not to be able to commence as scheduled or to be abandoned, HKFA may re-schedule the related matches. The decision of HKFA will be final and will not be subject to appeal.

#### 14. 更改賽期 Match Rescheduling

14.1 任何參賽球隊基於特殊原因申請更改賽期，必須於原定賽期舉行前 21 日或本會發出賽程後 5 日內（以較早者為準）以書面形式通知秘書處，並必須以電郵形式將申請發送至 [competitions@hkfa.com](mailto:competitions@hkfa.com)。如本會認為申請理由充分，將以書面形式確認更改賽期。每支參賽球隊於本賽季內只可申請更改賽期一次。於任何情況下，賽事改期由本會作最終決定。

Should any Participating Teams wish to reschedule match due to particular reasons, they shall inform HKFA Secretariat in written notice and send to [competitions@hkfa.com](mailto:competitions@hkfa.com) at least 21 days before the date of the Match or within 5 days after the dissemination of the Competition Fixture, whichever is earlier. HKFA will reply with match rescheduling confirmation in written notice once the application reason is deemed appropriate. Each team is entitled to reschedule match once in the season, and in any circumstances HKFA will make the final decision regarding match rescheduling.

14.2 為確保賽事公平性，除遇極端天氣等特殊情況，13 歲、14 歲以下組別所有階段最後 2 週賽事，16 歲、18 歲以下組別 A 組聯賽最後 4 週賽事，16 歲、18 歲以下組別 B、C、D 組聯賽最後 2 週賽事不得更改賽期。

To ensure fairness, except in the cases of extreme weather and other special conditions, the final two weeks of all Phases of U13, U14 Age Groups, the final four weeks of U16, U18 Age Groups' A Leagues, as well as the final two weeks of U16, U18 Age Groups' B, C, D Leagues, will not be subject to match rescheduling requests.

## 15. 比賽取消 Match Cancellation

15.1 如比賽因不可抗力因素或其他意外( 包括但不限於球場不適宜作賽、極端天氣情況、泛光燈失效等 ) 導致比賽未能按指定時間開賽，裁判員可因應實際情況決定延遲或取消比賽。裁判員將保留最終決定權。

If a Match cannot commence on time due to force majeure or any other incidents (including, but not limited to, venues below match standard, extreme weather, floodlight failure, etc.), Referees may delay the start of the Match or cancel it based on actual circumstances. Referees shall reserve the right to make the final decision.

15.2 如因條文第 15.1 項列出的情況以致比賽取消，中國香港足球總會有權安排補賽。中國香港足球總會的決定將會是最終決定並不設上訴。

In cases of match cancellation due to circumstances as described in Article 15.1, HKFA may re-schedule the related matches. The decision of HKFA will be final and will not be subject to appeal.

## 16. 比賽腰斬 Match Abandonment

16.1 如比賽因不可抗力因素或其他意外( 包括但不限於球場不適宜作賽、極端天氣情況、泛光燈失效等 ) 導致進行中的比賽需要暫停，裁判員可因應實際情況決定暫停比賽，並在認為合適的情況下繼續剩餘比賽，或可因應實際情況宣佈比賽腰斬。裁判員將保留最終決定權。

If a Match must be paused due to force majeure or any other incidents (including, but not limited to, venues below match standard, extreme weather, floodlight failure, etc.), Referees may stop the Match based on actual circumstances, and resume or abandon the Match if deemed necessary. Referees shall reserve the right to make the final decision.

16.2 如因條文第 16.1 項列出的情況以致比賽腰斬，中國香港足球總會將決定腰斬前的賽果是否成立，或因公平競技及賽事組織等因素安排重賽，並決定比賽是否重新開始，或只補回腰斬後所剩餘的比賽時間。中國香港足球總會的決定將會是最終決定並不設上訴。

In cases of match abandonment due to circumstances as described in Article 16.1, HKFA shall decide whether the match result at the time of abandonment is valid, or whether the Match shall be rescheduled for fair competition and match organization reasons: if so, HKFA shall decide whether the Match shall be fully restarted, or whether only the remaining time after abandonment shall be replayed.

## 17. 未能履行賽程 Non-fulfillment of Fixture

17.1 如參賽球隊未能履行賽程上的比賽而導致比賽未能如期舉行，除因不可抗力因素或中國香港足球總會認可的其他意外(包括但不限於球場不適宜作賽、極端天氣情況、泛光燈失效等)外，有關事件將提交予中國香港足球總會紀律及道德委員會處理，處理結果包括但不限於：

Except in cases of force majeure or other incidents recognized by HKFA (including, but not limited to, venues below match standard, extreme weather, floodlight failure, etc.), should a Participating Team's non-fulfillment of Fixture render the Match(es) unplayed, the case(s) will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action, and the consequences shall include but not limited to:

17.1.1 被視作放棄該場比賽，並判負 0:3，而對手將獲得積分 3 分；

Considered Forfeit of the Match and to have lost the Match 3:0, while the opposing Team will be awarded 3 points;

17.1.2 判處罰款：

Issue a fine:

17.1.2.1 棄權一場已編定的賽事：罰款港幣\$1,000 元正\*及支付有關賽事開支。  
(\*如球隊重覆違規，紀律及道德委員會將對有關球隊加重罰款)

Forfeit a compiled Match: Penalized with a HK\$1,000 fine\* and cover any other match-related expenses incurred. (\*Serial offence will result in heavier penalty imposed by the Disciplinary and Ethics Committee)

17.1.3 按情況嚴重性作出額外懲處，此亦將是中國香港足球總會的最終判決。

Additional sanctions shall be imposed based on the severity of the case, and that shall stand as HKFA's final decision.

## 18. 未能完成進行中的比賽 Non-completion of an Ongoing Match

18.1 如參賽球隊未能完成進行中的比賽，除因不可抗力因素或中國香港足球總會認可的其他意外(包括但不限於球場不適宜作賽、天氣情況、泛光燈失效等)外，有關事件將提交予中國香港足球總會紀律及道德委員會處理，處理結果包括但不限於：

Except in cases of force majeure or other incidents recognized by HKFA (including, but not limited to, venues below match standard, extreme weather, floodlight failure, etc.), should a Participating Team fail to complete an ongoing Match, the case will be referred

to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action, and the consequences shall include but not limited to:

18.1.1 被視作放棄該場比賽，並判負 0:3 或維持當時比分(如當時比分較 0:3 為佳)，而對手將獲得積分 3 分 ( 只適用於聯賽及足總盃小組賽賽事 )；

Considered Forfeit of the Match and to have lost the Match 3:0 or higher (should the scoreline be bigger than 3:0 when abandoned), while the opposing Team will be awarded 3 points (applicable only to League and FA Cup Group Stage Match(es));

18.1.2 判處罰款港幣\$1,000 元正\*及支付有關賽事開支；( \*如球隊重覆違規，紀律及道德委員會將對有關球隊加重罰款 )

Penalized with a HK\$1,000 fine\* and cover any other match-related expenses incurred; (\*Serial offence will result in heavier penalty imposed by the Disciplinary and Ethics Committee)

18.1.3 按情況嚴重性作出額外懲處，此亦將是中國香港足球總會的最終判決。

Additional sanctions shall be imposed based on the severity of the case, and that shall stand as HKFA's final decision.

## E. 技術規則 Technical Regulations

### 19. 球例 Laws of the Game

19.1 除於本章則有另文規定外，否則所有賽事將按照由國際足球協會委員會 (International Football Association Board (IFAB)) 所制訂的球例 (Laws of the Game) 舉行。如在演繹球例上存有任何差異，則以球例的英文版本為最終依歸。

Unless otherwise specified in the Regulations, all Matches in the Competition shall be played according to the Laws of the Game written by International Football Association Board (IFAB). In case there are discrepancies in the interpretation of the Laws of the Game, the English version shall be authoritative.

### 20. 比賽時間 Match Duration

20.1 13 歲以下組別、14 歲以下組別：U13 Age Groups, U14 Age Groups:

20.1.1 每場比賽時間為 60 分鐘，分為 3 節，每節各 20 分鐘，節與節之間的休息時間不多於 5 分鐘。

Each Match lasts for 60 minutes with three equal periods of 20 minutes. Between each period, there is an interval not exceeding 5 minutes.

20.2 16 歲以下組別、18 歲以下組別：U16 Age Groups, U18 Age Groups:

20.2.1 每場比賽時間為 70 分鐘，分為上、下半場各 35 分鐘，中場休息不多於 10 分鐘。

Each Match lasts for 70 minutes with two equal halves of 35 minutes. Between two halves, there is a half-time interval not exceeding 10 minutes.

20.3 如出現條文第 10.2.8 項的情況而需進行附加賽，如法定時間結束後仍賽和，將根據球例 (Laws of the Game) 中規定的互射點球方法來決定勝負。

Should a Playoff be required due to circumstances as described in Article 10.2.8, and should the Playoff end in a draw after normal time, Penalties (penalty shoot-out) as defined in the Laws of the Game will be taken to determine the outcome of the match(es).

### 21. 替換球員名額 Number of Substitutions

21.1 每場比賽每支球隊的替換球員安排如下：

Every Match each Participating Team can be entitled to the following substitution arrangements:

21.1.1 13 歲以下組別及 14 歲以下組別：

U13 Age Group and U14 Age Group:

每場比賽開始前，每隊必須在出場名單（表格 B）選取所有已到場的合資格球員，並挑選 11 名正選球員參與第一節賽事。於第一節賽事進行期間，除因球員受傷或守門員被罰離場外，球隊均不能作出任何換人調整；

Before the commencement of a Match, Participating Teams should select all qualified Players who have been present on the Selection List (Form B) and pick 11 Starting Players for the first session. During the first session, Teams are not allowed to make any substitutions unless there are injuries to Players or the goalkeeper is being sent off.

第二節賽事開始前，每隊必須在出場名單（表格 B）挑選 11 名球員參與第二節賽事，其中必須包括所有在出場名單上沒有參與第一節賽事的球員。於第二節賽事進行期間，除因球員受傷或守門員被罰離場外，球隊均不能作出任何換人調整；

Before the commencement of the second session, Participating Teams should pick 11 Players to play in the second session on the Selection List (Form B), those who have not yet participated in the first session must be included in the second session. During the second session, Teams are not allowed to make any substitutions unless there are injuries to Players or the goalkeeper is being sent off.

第三節賽事開始前，每隊必須在出場名單（表格 B）挑選 11 名球員參與第三節賽事，並可自由挑選合資格球員參與第三節賽事，惟沒有參與第一或第二節賽事的球員不可參與第三節賽事。

Before the commencement of the third session, Teams should pick 11 players to play in the third session on the Selection List (Form B), and they can pick freely from those qualified Players, but Players who have not participated in the first or second session cannot participate in the third session.

第三節賽事進行期間，每隊最多可替換 9 名球員，最多可有 3 次替換球員機會，每次機會最多可替換 3 名球員（包括守門員在內），而被換出的球員

可再次被換入\* ; ( \*如果兩支球隊同時作出替換球員，各支球隊均被視為使用了一次替換球員機會；一支球隊在同一次比賽暫停期間替換多名球員僅算作使用了一次替換球員機會 )

During the third session, Teams are entitled to have a maximum of 9 substitutes and a maximum of 3 substitution opportunities; during each opportunity, Teams are allowed to make a maximum of 3 substitutes (including goalkeepers); Players being substituted may participate again in the rest of the Match\*; (*\*where both teams make a substitution at the same time, this will count as a used substitution opportunity for both teams. Multiple substitutions (and requests) by a team during the same stoppage in play count as one used substitution opportunity*)

#### 21.1.2 16 歲以下組別及 18 歲以下組別：

U16 Age Group and U18 Age Group:

16 歲以下組別，每場比賽每支球隊最多可替換 7 名球員；18 歲以下組別，每場比賽每支球隊最多可替換 5 名球員；

For U16 Age Group, during the match, each team may use a maximum of 7 substitutes; For U18 Age Group, during the match, each team may use a maximum of 5 substitutes;

每支球隊最多可有 3 次替換球員機會\* ;( \*如果兩支球隊同時作出替換球員，各支球隊均被視為使用了一次替換球員機會；一支球隊在同一次比賽暫停期間替換多名球員僅算作使用了一次替換球員機會 )

Each Team is entitled to have a maximum of three substitution opportunities\*; (*\*where both teams make a substitution at the same time, this will count as a used substitution opportunity for both teams. Multiple substitutions (and requests) by a team during the same stoppage in play count as one used substitution opportunity*)

中場休息時可有額外替換球員機會；

Each team may additionally make substitutions at half-time

被換出的球員不可再次被換入。

Players being substituted could not participate in the rest of the match.

#### 21.1.3 上述替換球員規定目的旨在增加青少年球員的比賽機會及時間，參賽球會如沒有依例執行規定，或被本會或其他與賽事有關的人員( 包括但不限於其他參賽球會、註冊球員、本會職員、本會賽事檢閱小組或其他持有本會職銜

的人士)發現球會為執行相關規定而作出剝奪球員比賽機會的行為,包括但不限於慫恿球員假裝受傷、慫恿球員不出席賽事等,本會將作出調查並交予紀律及道德委員會處理。

The above substitution arrangements aim at enhancing opportunities and playtime of youth players. Should a Participating Club fail to comply with the Regulations as required, or be discovered by HKFA or other individuals related to the Competition (including but not limited to other Participating Clubs, Registered Players, HKFA staff, HKFA Competitions Review Committee or other individuals holding positions in HKFA) that the Club has taken actions to deprive Players of their playing opportunity in order to enforce the relevant substitution arrangements, including but not limited to instigating Players to feign injury or instigating Players not to attend Matches, etc., HKFA will conduct an investigation and refer the case(s) to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action.

## 22. 比賽用球 Match Balls

22.1 每場比賽主隊(賽程中先列出)負責提供比賽用球。

Every Match the Home Team (firstly named in the Fixture) shall provide the Match Ball(s).

22.2 如需於比賽中使用指定比賽用球,中國香港足球總會將於比賽開始前通知參賽球隊。HKFA will notify Participating Teams before the commencement of the Match(es) if designated Match Balls are to be used in the Match(es).

22.3 中國香港足球總會保留有關指定比賽用球條款的權利。

HKFA reserves the right to specify the terms and conditions on Match Balls.

## 23. 比賽裝備 Match Equipment

23.1 參賽球會必須嚴格遵守中國香港足球總會裝備章則。

Participating Clubs should comply strictly with the HKFA Equipment Regulations.

23.2 如參賽球會未能遵從中國香港足球總會裝備章則內列明的條例,有關事宜將交由中國香港足球總會紀律及道德委員會進行紀律處分。

Should a Participating Club fail to comply with the stipulations stated in the HKFA Equipment Regulations, the case(s) will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further disciplinary action.

23.3 如球員於比賽時需要使用運動保護眼鏡，必須於賽前最少 4 個工作天前以電郵形式將申請表格、醫生或視光師證明文件及相關運動保護眼鏡照片發送至 [competitions@hkfa.com](mailto:competitions@hkfa.com)。相關運動保護眼鏡必須待本會書信批准後方可於比賽時使用。申請程序請參閱「附件一：於比賽時使用運動保護眼鏡表格」。

Should a player need to wear protective glasses during matches, the Club must submit the Application Form, certificate issued by a doctor or optometrist, as well as the photos of the protective glasses by sending them to [competitions@hkfa.com](mailto:competitions@hkfa.com) at least 4 working days before the commencement of the match. The protective glasses must be approved in written form by HKFA before being used during matches. Please refer to “Appendix 1: Application Form for Using Protective Glasses During Matches” for the application procedure.

23.4 如球員於比賽時需要使用其他保護用具如保護面具、保護頭套等，必須於賽前最少 4 個工作天於辦公時間內帶同實物、申請信及醫生證明文件親臨本會申請，相關保護用具必須待本會書信批准後方可於比賽時使用。

Should a player need to use other protective equipment such as protective masks, headgear, etc. during matches, the Club shall bring the protective equipment and submit the application letter and medical certificate to HKFA Office during office hours at least 4 working days before the commencement of the match. The protective equipment must be approved in written form by HKFA before being used during matches.

## 24. 技術指導區 Technical Area

24.1 參賽球隊需於賽事開始前自行設立技術指導區，訓練標誌桶或標誌碟可用作技術指導區的界線。如比賽場地設有後備席廂，技術指導區的位置由後備席廂向左右兩邊各伸延一米，另外向前伸延至距離球場邊線一米為止；如比賽場地未設有後備席廂，參賽球隊必須根據裁判員的指示設立技術指導區。

Participating Teams shall set up their respective Technical Area, while training cones and marker cones can be used to demarcate the boundaries of the Technical Area. Should the Match Venue be equipped with substitute benches, the Technical Area shall only extend 1 meter on either side of the benches and up to 1 meter from the touchline; should there be no substitute bench, Participating Teams must set up their Technical Area as directed by the Referees.

24.2 最多 8 名註冊球隊職員，以及出場名單中的球員可以在比賽期間於技術指導區內活動。除以上提及的指定人士外，其他人士包括球隊的其他（未被列入出場名單的）職員、（未被列入出場名單的）球員、家屬或觀眾均需於球場其他位置觀賞球賽。

A maximum of 8 registered Team Officials as well as Players selected for Start List can occupy the Technical Area. All other individuals, including other (unselected) officials, (unselected) players, family members and spectators must stay in other areas.

- 24.3 球隊監督員需負責確保技術指導區內活動的人士為條文第 24.2 項提及的指定人士。而於技術指導區內的指定人士，必須就其行為負上責任。

Team Game Supervisor shall be responsible for ensuring the Technical Area is occupied only by the designated personnel specified in Article 24.2. All designated personnel in the Technical Area shall also be held accountable for their actions.

- 24.4 於同一時間裡，每隊只有一人獲許可在其技術指導區內作出技術指導，通常是球隊教練或球隊監督員。

Only one person from each Team at a time is authorized to convey tactical instructions from the Technical Area, typically being their Coach or Team Supervisor.

- 24.5 所有有關於技術指導區的不檢行為及紀律及道德事宜，將交由中國香港足球總會紀律及道德委員會進行紀律處分。

All misconduct and disciplinary and ethics matters related to Technical Areas will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further disciplinary action.

## F. 球員及球隊職員 **Players and Team Officials**

### 25. 註冊系統 Registration System

25.1 所有參賽球會的球員及球隊職員（職球員）的註冊手續需透過網上註冊系統「HK Football Connect」辦理，球會需登入上述系統進行註冊。

The registration procedure for all Players and Team Officials of all Participating Clubs shall be proceeded through the online registration system “HK Football Connect”. Clubs shall login to the system to complete the registration.

### 26. 球員註冊 Player Registration

26.1 13 歲以下組別及 14 歲以下組別：

U13 Age Group and U14 Age Group:

26.1.1 參賽球會可於 2026 年 6 月 14 日或之前辦理球員註冊。

Player registration is available on or before 14 June 2026.

26.1.2 於同一賽季內，如參賽球會申請將已註冊的球員註銷或從出場名單（表格 B）中移除，該球會將不能於賽季內重新註冊該球員或新增其於出場名單（表格 B）當中。參賽球會如透過條文 27.5 項提及的方式更改球員的年齡組別或轉至香港超級青年聯賽，則不受此限。

Within the same season, should a Participating Club deregister a Registered Player or remove the Registered Player from Selection List (Form B), the Club will not be able to re-register the Player or re-add the Player back to Selection List (Form B) during the season. This does not apply should a Participating Club change the Age Groups of the Player or transfer the Player to Hong Kong Premier Youth League in accordance with Article 27.5.

26.2 16 歲以下組別及 18 歲以下組別：

U16 Age Group and U18 Age Group:

26.2.1 由於適齡的職業球員可參加賽馬會青少年足球聯賽 16 歲以下組別及 18 歲以下組別，本會將根據國際足協條例為以上組別設立兩個註冊窗，所有參賽球會必須於註冊窗內註冊或註銷球員。每個註冊窗的開始日期均由中國香港足球總會公佈。詳情如下：

Since Professional Players within appropriate age are able to participate in Jockey Club Youth Football League U16 and U18 Age Groups, HKFA will set up two Registration Windows for the said Age Groups in accordance with FIFA Regulations, and all Teams can only register or deregister Players within the two windows.

26.2.1.1 第一個註冊窗：2025 年 7 月 9 日至 2025 年 9 月 30 日 (失業球員放寬至 2025 年 11 月 29 日)；

First Registration Window: July 9 to September 30, 2025 (Extension to November 29, 2025 for Unemployed Players);

26.2.1.2 第二個註冊窗：2025 年 12 月 30 日至 2026 年 1 月 26 日 (失業球員放寬至 2026 年 3 月 26 日)；

Second Registration Window: December 30, 2025 to January 26, 2026 (Extension to March 26, 2026 for Unemployed Players);

26.2.1.3 有關「失業球員」的釋義，參考國際足協球員身份及轉會條例 (FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players)，中國香港足球總會將依照相關條例作出處理。

For the definition of “Unemployed Players”, please refer to FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players, and HKFA will process related matters in accordance with the said Regulations.

26.3 根據中國香港足球總會「HKFA Regulations on the Status and Transfer of Players」規條第 5 章第 3 項，任何球員可於每一賽季註冊三間球會，但只可代表其中兩間球會參與正式比賽。

According to Article 5(3) of “HKFA Regulations on the Status and Transfer of Players”, Players may be registered with a maximum of three clubs during one season, but are only eligible to play official matches for two clubs.

26.4 所有球員註冊手續必須依照本會「Rules of the Association」及「HKFA Regulations on the Status and Transfer of Players」規條進行。除有另文規定外，否則一切中國香港足球總會有關於球員身份及轉會的條例及規定，皆可應用於賽事中。

All Player Registration procedures must be conducted in accordance with the “Rules of the Association” and the “HKFA Regulations on the Status and Transfer of Players”. Unless

otherwise stated, all HKFA rules and regulations regarding player status and transfer shall apply to the Competition.

- 26.5 本賽季註冊參加香港超級聯賽、港超聯 U-22 聯賽或甲、乙、丙組聯賽的適齡球員可同時參與賽馬會青少年足球聯賽，而本賽季註冊參與賽馬會青少年足球聯賽的球員，不得同時參與香港超級青年聯賽賽事。

Players within appropriate age can register for Hong Kong Premier League, HKPL U-22 League and First, Second and Third Division Leagues in this season; Players registered for Jockey Club Youth Football League cannot participate in Hong Kong Premier Youth League at the same time in this season.

- 26.6 參賽球員需以同一屬會或以「球會及地區青訓合作計劃」（「合作計劃」）球會身份參賽（雙方球會必須簽定協議書）。如本會對球員的資格有所懷疑，有權拒絕接納其參賽，並無須作出解釋。本賽季內未有註冊紀錄的新球員，必須以其所屬球會名義辦理青年球員註冊手續方可出賽，而該球員亦只可以參加本賽事。

Participating Players must participate as Players from one same Club or Club under the “Clubs and District Youth Training Collaboration Programme” (the “Programme”) (both Clubs must sign an agreement). Should HKFA have any doubts on the eligibility of a Player, it has the right to refuse to accept the Player to participate without further explanation. New players who have no previous registration record must be registered as youth players by their Clubs before they participate in the Competition, and they can only participate in this Competition.

- 26.7 如已於香港超級聯賽參賽球會註冊的適齡球員欲以「合作計劃」青年球員身份參加本賽事，必須首先報名參加地區球會甄選，通過甄選後方能成為合資格的「合作計劃」青年球員，代表地區球會參賽。沒有參加地區球會甄選的香港超級聯賽參賽球會註冊球員，即使是適齡球員，一律被視為不合資格代表「合作計劃」球會的球員。「合作計劃」球會的球員，仍然以各自原屬球會球員身份代表「合作計劃」球會參賽。沒有參加「合作計劃」的地區球會的球員，於賽事開始後只能代表其已註冊的地區球會參賽。

Hong Kong Premier League-registered Players within appropriate age for the Competition, who wish to participate in the Competition as Youth Players under the “Programme”, must first enroll in District Clubs’ selection and then be selected, before becoming eligible to represent District Clubs as Youth Players under the “Programme”. Not enrolling in District Clubs’ selection will mean they are not eligible to become Youth

Players under the “Programme”, even if they are of appropriate age. Players belonging to Clubs under the “Programme” shall represent their original Clubs under the “Programme”. Players belonging to District Clubs who are not under the “Programme”, can only represent the District Clubs they are registered under after the commencement of the Competition.

- 26.8 如球員於賽季內第一次註冊是在香港超級青年聯賽參賽球會，則於該賽季內不得代表任何球會參加本賽事。(如球員未有正式出賽則不作計算；詳情按以下「球員轉會或轉隊的限制」執行)

Should a Player’s first registration within the season be under a Hong Kong Premier Youth League Club, the Player is not eligible to represent any Club in the Competition. (except if the Player(s) did not officially play in any Match, details can be referred to “Limitation on player transfers or team transfers” below)

## 27. 球員轉會或轉隊的限制 Limitation on Clubs and Teams Transfers of Players

- 27.1 賽馬會青少年足球聯賽球員不能為多於一支球會參賽(如球員未有正式出賽則不作計算)及不能同時參與多於一個年齡組別的賽事。

Players of Jockey Club Youth Football League cannot represent more than one Club (except if the Player(s) did not officially play in any Match) and cannot participate in more than one Age Group at the same time.

- 27.2 如球員由原屬球會轉會至其他球會，必須由原屬球會辦理所有轉會手續。

Should a Player decide to transfer from his original Club to another Club, all transfer procedures should be handled by his original Club.

- 27.3 如賽馬會青少年足球聯賽球員於賽事開始後被註冊為另一球會(沒有參加「合作計劃」的球會)的香港超級聯賽、甲、乙、丙組聯賽或港超聯 U-22 聯賽球員，則不能再參與該賽季賽事。

Should a Player of Jockey Club Youth Football League be registered under another Club (not under the “Programme”) as a Player of Hong Kong Premier League, First, Second and Third Division Leagues or HKPL U-22 League after the commencement of the Competition, the Player cannot take further part in the Competition within the same season.

- 27.4 如球員由「合作計劃」球會轉會至另一「合作計劃」球會，該球員仍可以「合作計劃」球會球員身份繼續參賽。

Should a Player transfer from one Club under the “Programme” to another Club under the “Programme”, the Player can still take part in the Competition as a Player belonging to a Club under the “Programme”.

- 27.5 參賽球會可提拔球員至本賽事較高年齡組別或香港超級青年聯賽 (如球會同時參與), 惟必須向本會提出申請; 地區球會提拔球員前必須得到本會技術發展部審批通過方可辦理相關手續)。

Participating Clubs can promote Players to higher Age Group in the Competition or Hong Kong Premier Youth League (provided that the Clubs also participate in the said Competitions), subject to an application made to HKFA; District Clubs wishing to promote Players must attain the approval from HKFA Technical Development Department before completing the relevant procedure.

- 27.5.1 球會提拔球員至本賽事較高年齡組別後, 球員將不得同時參與原屬年齡組別的賽事。

After promoting Players to a higher Age Group in the Competition, Players cannot participate in the original Age Group at the same time.

- 27.5.1.1 同一賽季內, 球會提拔球員至本賽事較高年齡組別後, 可申請降回原屬年齡組別賽事一次 (只可降回原屬年齡組別);

Within the same season, Players promoted to a higher Age Group in the Competition by their Clubs, can return to their original Age Group once, subject to an application by their Clubs;

- 27.5.1.2 同一賽季內, 球會可申請將適齡球員由較高年齡組別降至合適年齡組別, 程序與上述提拔方法相同; 適齡球員降至合適年齡組別後, 球會可為球員申請升回原屬年齡組別一次 (只可升回原屬年齡組別)。

Within the same season, Clubs can relegate Players of appropriate age from a higher Age Group to an appropriate Age Group, with the procedure the same as aforementioned promotion method; Players of appropriate age relegated to their appropriate Age Group can return to their original higher Age Groups once;

- 27.5.2 如參賽球會同時參與香港超級青年聯賽, 可由本賽事提拔球員至香港超級青年聯賽。

Participating Clubs also participating in Hong Kong Premier Youth League can promote Players from the Competition to Hong Kong Premier Youth League.

27.5.2.1 球員被提拔至香港超級青年聯賽後，不能同時參與本賽事。

Players promoted to Hong Kong Premier Youth League cannot participate in the Competition at the same time.

27.5.2.2 參賽球會可將球員提升至香港超級青年聯賽適齡年齡組別。

Participating Clubs can allocate Players to appropriate Age Groups in Hong Kong Premier Youth League.

27.5.2.3 同一賽季內，球會提拔球員至香港超級青年聯賽後，可申請降回本賽事一次（只可降回本賽事原屬年齡組別）；

Within the same season, Players promoted to Hong Kong Premier Youth League by their Clubs, can return to the Competition once (applicable only to the original Age Group), subject to an application by their Clubs;

27.5.2.4 地區球會可使用替補機制\*，由適齡球員填補有空缺的年齡組別。（\*替補機制只適用於地區球會）

District Clubs can employ the replacement system\* and use Players of appropriate age to fill the vacancy in different Age Groups.

(\*Replacement system is only applicable to District Clubs)

## 28. 球隊職員及球隊監督員註冊 Registration for Team Official and Team Supervisor

28.1 參賽球會可於賽季中任何時間進行球隊職員註冊，每支參賽球會可註冊不多於 15 名球隊職員。

Participating Clubs can register Team Officials at any time during the season, each Participating Club can register no more than 15 Team Officials.

28.2 每支參賽球隊必須從球隊職員名單中挑選最少 1 名及不多於 7 名年滿 21 歲的職員作為球隊監督員，其中最少 1 名球隊監督員必須為註冊於中國香港足球總會的亞洲足協 C 級或以上級別教練。

Each Participating Team must select at least 1 and no more than 7 Team Officials aged 21 or older as Team Supervisors, and at least one of them must be HKFA-registered AFC “C” License Coach or graded above.

28.3 同一名球隊職員只能於同一組別聯賽被不多於一支參賽球會註冊為球隊監督員。  
A Team Official can only be registered as Team Supervisor by no more than one Participating Club within the same Division.

## 29. 球員年齡限制 Players' Age Limit

29.1 本賽事參賽球員必須在 2016 年 12 月 31 日或之前出生。  
Participating Players in the Competition must be born on or before December 31, 2016.

29.2 13 歲以下組別：

U13 Age Group:

必須為 2013 年 1 月 1 日或以後出生。

Must be born on or after January 01, 2013.

29.3 14 歲以下組別：

U14 Age Group:

必須為 2012 年 1 月 1 日或以後出生。

Must be born on or after January 01, 2012.

29.4 16 歲以下組別：

U16 Age Group:

必須為 2010 年 1 月 1 日或以後出生。

Must be born on or after January 01, 2010.

29.5 18 歲以下組別：

U18 Age Group:

必須為 2008 年 1 月 1 日或以後出生。

Must be born on or after January 01, 2008.

## 30. 非本地 ( 外籍 ) 球員 Non-Resident (Foreign) Players

30.1 本賽事沒有非本地 ( 外籍 ) 球員名額限制，非本地 ( 外籍 ) 球員需依照本會「Rules of the Association」及國際足協球員身份及轉會條例 ( FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players ) 規條，在中國香港足球總會辦理註冊手續；

There is no quota for Non-Resident (Foreign) Players for this season's Competition. Non-

Resident (Foreign) Players must register under HKFA in accordance with the “Rules of the Association” and the “FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players”;

- 30.2 根據國際足協規定，非本地（外籍）青少年球員如欲參加本地賽事，均須將其註冊遞交至國際足協作出審批並通過方可參賽。此部分註冊申請獨立於本會網上註冊系統（HK Football Connect），球會需將所有相關文件遞交至本會球員註冊部，並待球員註冊部整理後遞交至國際足協作出審批。

According to the Regulations by FIFA, Non-Resident (Foreign) youth Players wishing to participate local competitions shall submit registration application to FIFA. Such process is different from that for HKFA’s online registration system (HK Football Connect), as Clubs need to submit all relevant documents to HKFA Player's Registration Department, before Player's Registration Department submits to FIFA for approval.

### 31. 列入參賽名單 Inclusion into Team Participating List

- 31.1 參賽球會必須於該組別第一場比賽開始前 10 個工作天或之前向中國香港足球總會遞交參賽名單，參賽名單上必須為成功註冊的球員、職員及球隊監督員。

Participating Clubs must submit the Team Participating List to HKFA at least 10 working days prior to the first Match of their respective Division. All Players, Team Officials and Team Supervisors must be successfully registered.

- 31.2 根據條文第 31.1 項遞交參賽名單後，於本賽季任何時間，參賽名單必須符合以下條件：

After submission as stated in Article 30.1, The Team Participating List must meet the following criteria at any time throughout the season:

- 31.2.1 參賽名單內必須列有不多於 26 名球員。當球會根據條文第 27.5 項更改球員參賽年齡組別後相關年齡組別超過 26 名球員的上限，於本情況下相關年齡組別則不受名額上限限制，相關球員仍可被列入其中；惟原屬年齡組別不會因為球員更改年齡組別而額外獲得註冊球員名額；

Team Participating List must include no less than 15 and no more than 26 Players. Should Clubs make changes to Players’ Age Groups in accordance with Article 27.5 and see the relevant Age Group exceed the 26-Player quota, in such case the relevant Age Group will not be subject to the quota limitation, meaning that the Players can still be listed in the relevant Age Group; However, extra quota will not be bestowed upon their original Age Group;

31.2.2 各隊的參賽名單內必須列入不多於 15 名球隊職員；

No more than 15 Team Officials shall be included in the Team Participating List from each Team;

31.2.3 各隊的參賽名單內必須挑選不少於 1 名及不多於 7 名年滿 21 歲的球隊職員作為球隊監督員，其中最少 1 名球隊監督員必須為註冊於中國香港足球總會的亞洲足協 C 級或以上級別教練。

Each Participating Team must select at least 1 and no more than 7 Team Officials aged 21 or older as Team Supervisors, and at least one of them must be HKFA-registered AFC "C" License Coach or graded above.

31.3 如 13 歲以下組別及 14 歲以下組別參賽球會需就已遞交的參賽名單作出球員更改，可於 2026 年 5 月 31 日前按照本章則相關條文辦理。

Should Participating Clubs from U13 Age Group and U14 Age Group wish to make Player-related changes to their submitted Team Participating List, they can do so in accordance with stipulations listed in the Regulations.

31.3.1 於同一賽季內，如參賽球會申請將已註冊的球員註銷或從出場名單（表格 B）中移除，該球會將不能於賽季內重新註冊該球員或新增其於出場名單（表格 B）當中。參賽球會如透過條文 27.5 項提及的方式更改球員的年齡組別或轉至香港超級青年聯賽，則不受此限。

Within the same season, should a Participating Club deregister a Registered Player or remove the Registered Player from Selection List (Form B), the Club will not be able to re-register the Player or re-add the Player back to Selection List (Form B) during the season. This does not apply should a Participating Club change the Age Groups of the Player or transfer the Player to Hong Kong Premier Youth League in accordance with Article 27.5.

31.4 如 16 歲以下組別及 18 歲以下組別參賽球會需就已遞交的參賽名單作出球員更改，可於以下日期內辦理：

Should Participating Clubs from U16 Age Group and U18 Age Group wish to make Player-related changes to to their submitted Team Participating List, they can do so in the following periods:

31.4.1 由第一個註冊窗開始當日至結束後起計 14 個工作天內可作更改（即 2025 年 7 月 9 日至 2025 年 10 月 14 日），成功註冊的失業球員則放寬至 2025 年 12

月 13 日 ;

From the start date to 14 working days after the end date of the First Registration Window (i.e. July 9 to October 14, 2025), while there is extension until December 13, 2025 for successfully registered Unemployed Players;

31.4.2 由第二個註冊窗開始當日至結束後起計 14 個工作天內可作更改 ( 即 2025 年 12 月 30 日至 2026 年 2 月 9 日 ) · 成功註冊的失業球員則放寬至 2026 年 4 月 9 日。

From the start date to 14 working days after the end date of the Second Registration Window (i.e. December 30, 2025 to February 9, 2026), while there is extension until April 9, 2026 for successfully registered Unemployed Players.

31.5 參賽球會可於本賽季任何時間在已遞交的參賽名單上取消球員，惟必須於辦公時間內辦理。

Participating Clubs can delete Player(s) from their submitted Team Participating List at any time throughout the season but have to do so within working hours.

31.6 參賽球會可於本賽季任何時間在已遞交的參賽名單上更改或取消球隊職員及球隊監督員，惟必須於辦公時間內辦理。

Participating Clubs can make changes to or delete Team Official(s) or Team Supervisor(s) from their submitted Team Participating List at any time throughout the season but have to do so within working hours.

32. 中國香港足球總會發出的出場名單 ( 表格 B ) · 球隊職員及球員註冊證

Selection List (Form B) and Team Officials and Players Registration Certificate issued by HKFA

32.1 參賽球會遞交參賽名單後，將獲發一張由中國香港足球總會發出的出場名單 ( 表格 B ) · 及一份球隊職員及球員註冊證，以確定參賽資格。

After submission of Team Participating List, Participating Clubs will officially secure participation qualification by being issued a Selection List (Form B) as well as a Team Officials and Players Registration Certificate by HKFA.

32.2 參賽球隊於比賽日須自行攜帶出場名單\* · 以及球隊職員及球員註冊證。( \* 球隊可自行影印出場名單，但不能對此作出任何修改 )

Participating Teams shall bring along their Selection List\* as well as Team Officials and

Players Registration Certificate on matchday. (*\*Teams can make copies of their Selection List but cannot make changes to it*)

- 32.3 球隊監督員有責任確保所有賽事所需的文件正確無誤，包括但不限於出場名單以及球隊職員及球員註冊證。

Team Supervisors are responsible for ensuring all documents required for Matches are correct, including but not limited to Selection List as well as Team Officials and Players Registration Certificate.

## G. 比賽日流程 Matchday Procedure

### 33. 提交出場名單及核對身份 Submission of Selection List and Checking of Identity

33.1 參賽球隊必須於開賽前向裁判員提交出場名單\*，並於出場名單上清楚列明以下資料：(\*球隊可自行影印出場名單，但不能對此作出任何修改)

Participating Teams must submit their Selection List\* to the Referees and make sure the following information has been clearly filled: (*\*Teams can make copies of their Selection List but cannot make changes to it*)

33.1.1 11 名正選球員及不多於 11 名後備球員 (13 歲以下組別及 14 歲以下組別) 或不多於 15 名後備球員 (16 歲以下組別及 18 歲以下組別)；

11 Starting Players and no more than 11 Substitutes (U13 Age Group and U14 Age Group) or no more than 15 Substitutes (U16 Age Group and U18 Age Group);

33.1.2 1 名隊長；  
1 Captain;

33.1.3 不多於 8 名球隊職員；  
No more than 8 Team Officials;

33.1.4 1 名球隊監督員；  
1 Team Supervisor;

33.1.4.1 如比賽前或比賽期間有任何一支參賽球隊未有球隊監督員在場，裁判員將不會讓比賽開始或會即時終止比賽，並由沒有監督員在場的參賽球隊承擔責任；

Should Team Supervisor from any one Participating Team not be present before or during the Match, Referees will not allow the match to commence or continue, and the Team without Team Supervisor will bear all responsibility;

33.1.4.2 如球隊監督員被裁判員以紅牌驅逐離場而在場沒有其他球隊職員可出任球隊監督員，該名被驅逐的球隊監督員需繼續留在場上擔任其職務，而有關事件將提交予本會紀律及道德委員會處理；

In the case that Team Supervisor has been red-carded (sent off) by the

Referees and there is no other Team Official eligible to take up the Team Supervisor role, the red-carded Team Supervisor shall resume its duty, but the case will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action;

33.1.5 比賽球衣套裝顏色 ;  
Colours of their set of playing kits;

33.1.6 隊長及球隊監督員的簽署。  
Signatures of their Captain and Team Supervisor.

33.2 裁判員將根據參賽球隊提交的出場名單，以及球隊職員及球員註冊證核對身份。  
Referees will conduct identity checking based on the submitted Selection List and Team Officials and Players Registration Certificate.

33.2.1 13 歲以下組別及 14 歲以下組別：  
U13 Age Group and U14 Age Group:

賽事開始前裁判員及比賽監督員會核實出場名單上球員的身份及其裝備，如球員未能於第一節賽事開賽前完成相關手續，則不能參與第一節賽事，惟可待第一節賽事結束後核實身份及檢查裝備。第一節賽事結束後，裁判員及比賽監督員將核實賽前未完成相關手續的球員的身份及裝備，如於第二節賽事開始前未能完成相關手續，該球員則不能參與該場賽事。

Referees and Duty Officer will conduct identity check and equipment check on Players selected on Selection List. Should Players fail to be checked before the commencement of the first session, they cannot participate the first session, but can wait until the first session ends and conduct the relevant check. After the first session, Referees and Duty Officer will conduct identity and equipment check on those who have failed to do so before the Match starts, Players who still fail to be checked by that time cannot take part in the Match.

33.2.2 16 歲以下組別及 18 歲以下組別：  
U16 Age Group and U18 Age Group:

賽事開始前裁判員及比賽監督員會核實出場名單上球員的身份及其裝備，如球員未能於上半場賽事開賽前完成相關手續，則不能參與上半場賽事，惟可待上半場賽事結束後核實身份及檢查裝備。上半場賽事結束後，裁判員及

比賽監督員將核實賽前未完成相關手續的球員的身份及裝備，如於下半場賽事開始前未能完成相關手續，該球員則不能參與該場賽事。

Referees and Duty Officer will conduct identity check and equipment check on Players selected on Selection List. Should Players fail to be checked before the commencement of the first half, they cannot participate the first half, but can wait until the first half ends and conduct the relevant check. After the first half, Referees and Duty Officer will conduct identity and equipment check on those who have failed to do so before the Match starts, Players who still fail to be checked by that time cannot take part in the Match.

- 33.2.3 如需替換球員，參賽球隊必須向助理裁判員提交換人表格，助理裁判員將最終核實該後備球員的資格。

Participating Teams must reach the Assistant Referee and submit Substitution Card(s) in the case of Substitution(s), then the Assistant Referee will conduct a final check on the eligibility of the Substitute(s).

- 33.3 如參賽球隊未能提交出場名單或出示球隊職員及球員註冊證，比賽將不能舉行，而有關事件將被視作違規並交由本會紀律及道德委員會處理。

Should Participating Teams fail to submit Selection List or show their Team Officials and Players Registration Certificate, the Match will not commence, and such will be classified as misconduct and will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action.

- 33.4 如裁判員或當值比賽監督員對球隊監督員或球員身份有懷疑，有權要求相關球隊監督員或球員出示身份證明文件及於出場名單上簽署。

In the case(s) when the identity of Team Supervisor(s) and Player(s) is suspected by the Referees and the Duty Officer, the latter has the right to request the relevant Team Supervisor(s) and Player(s) to show their identity certificates, and provide signatures on the Selection List.

- 33.5 如有參賽球隊被證實派出或意圖派出未有註冊或不合資格的球隊監督員或球員出賽，有關事件將被視作違規並交由本會紀律及道德委員會處理。

Should Participating Teams have been proved to have involved, or intend to involve, unregistered or ineligible Team Supervisor and Players in a Match, such will be classified as misconduct and will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action.

#### 34. 簽收紅黃牌紀錄表

##### Signing and Collecting the Disciplinary Record (Yellow and Red Card Form)

34.1 球隊監督員必須於每場比賽後簽收該比賽的紅黃牌紀錄表。如球隊監督員未有簽收紅黃牌紀錄表，有關事件將被視作違規並交由紀律及道德委員會處理。

Team Supervisor must sign to confirm his/her collection of the Disciplinary Record (Yellow and Red Card Form) after each Match. Should he/she fail to sign on the Record, such will be classified as misconduct and will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action.

## H. 賽事工作人員 Competition Officials

### 35. 委派賽事工作人員 Appointment of Competition Officials

35.1 中國香港足球總會可委派賽事工作人員，包括但不限於比賽監督員（賽事監場）、裁判員、賽事統籌人員、裁判考核員、傳媒人員、市場推廣人員、保安人員、醫護人員、禁藥管理人員及反歧視人員等人士協助組織及執行賽事運作。

HKFA can appoint Competition Officials to assist in the match organization and operation, including but not limited to the personnel of Duty Officers, Referees, Competition Coordinators, Media Officers, Marketing Officers, Security Officers, Medical Officers, Doping Control Officers and Anti-discrimination Officers.

### 36. 比賽監督員（賽事監場） Duty Officer

36.1 每場比賽中國香港足球總會將委派一名比賽監督員負責監察比賽，並於比賽後 48 小時內向本會遞交比賽監督報告。

HKFA will appoint a Duty Officer for each Match to monitor the Match, and the Duty Officer will submit a Duty Officer Report to HKFA within 48 hours after the Match.

36.2 比賽監督員需於比賽後向雙方球隊監督員發出紅黃牌紀錄表，球隊監督員需根據條文第 33.1 項簽收紅黃牌紀錄表。

Duty Officer will issue a Disciplinary Record (Yellow and Red Card Form) to both Team Supervisors, and both Team Supervisors shall sign and collect that in accordance with Article 33.1.

### 37. 主裁判員、助理裁判員及後備裁判員

Referee, Assistant Referees and Fourth Official (Match Officials)

37.1 本會將從註冊裁判員名單中委派主裁判員、助理裁判員及後備裁判員（如合適）。如有裁判員未能出席執行職責時，本會可在比賽開始前任命其他本會認為合適的人士執行有關裁判員或助理裁判員的職責。如獲任命的本會認為合適的人士在未能執行主裁判員職責時，仍可改為執行助理裁判員職責。

HKFA will appoint Referee, Assistant Referees and Fourth Official (if applicable) from the Registered Match Officials List. Should any Match Officials not be able to perform their duties, HKFA may appoint, prior to the commencement of the Match, other individual(s) deemed appropriate by HKFA to perform the duties of the Match Officials. Should the

appointed individual(s) deemed appropriate by HKFA not be able to perform Referee duty, he/she/they can be asked to perform the duty of Assistant Referees instead.

37.2 裁判員的權力及責任已在下列規章中詳細列明：

The powers and responsibilities of Match Officials have been detailed in the following Regulations:

37.2.1 球例中第 5 章列明主裁判員的權力及責任；

Article 5 of “Laws of the Game” details the powers and responsibilities of Referees;

37.2.2 球例中第 6 章列明助理裁判員及後備裁判員的權力及責任。

Article 6 of “Laws of the Game” details the powers and responsibilities of Assistant Referees and Fourth Officials.

37.3 裁判員必須於比賽後 48 小時內將裁判員報告、所有紅牌驅逐離場事件及其他不檢行為報告（包括但不限於涉及球員、球會職員或球隊支持者的行為）遞交至本會。 Match Officials must submit, within 48 hours after the Match, the Referee Report, Red Card Incident Report(s) and other Misconduct Report(s) (including but not limited to the misconduct from Players, Team Officials and team supporters) to HKFA.

37.4 裁判員受中國香港足球總會裁判員指引及守則獨立約束及管治，裁判員指引及守則是由中國香港足球總會裁判委員會制定及頒佈並予以生效。

Match Officials are independently governed and regulated by HKFA Referees Regulations and Guidelines, which are formulated, promulgated and thus validated by HKFA’s Referees Committee.

## I. 紀律及道德事項 **Disciplinary and Ethics Matters**

### 38. 基本原則 **General Principles**

38.1 所有參賽球會、參賽球隊及其職球員需遵守中國香港足球總會紀律及道德章程，以及賽事相關通告及指引，並同意及尊重公平競技精神、非暴力、賽事執法人員被賦予的權力，以及於賽事中的行為操守。

All Participating Clubs, Participating Teams and their Team Officials and Players undertake to comply with the HKFA Disciplinary and Ethics Code, as well as all relevant circulars and guidelines of the Competition, and agree to and respect the spirit of fair play, non-violence and the authority granted to the Match Officials, and the conduct in Matches.

### 39. 紀律及道德事件 **Disciplinary and Ethics Incidents**

39.1 所有紀律及道德事件將根據中國香港足球總會紀律及道德章程，以及賽事相關通告及指引作處理。

All disciplinary and ethics incidents will be dealt with in compliance with HKFA Disciplinary and Ethics Code and all relevant circulars and guidelines of the Competition.

39.2 中國香港足球總會可對任何違反中國香港足球總會憲章、中國香港足球總會紀律及道德章程，以及賽事相關通告及指引的事件展開調查。

HKFA may initiate investigations should there be any violation against HKFA Constitution, HKFA Disciplinary and Ethics Code and all relevant circulars and guidelines of the Competition.

39.3 中國香港足球總會可就任何違反中國香港足球總會憲章、中國香港足球總會紀律及道德章程，以及賽事相關通告及指引的事件，交由中國香港足球總會紀律及道德委員會作出紀律處分。

HKFA may refer any cases, in which there is any violation against HKFA Constitution, HKFA Disciplinary and Ethics Code and all relevant circulars and guidelines of the Competition, to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further disciplinary action.

39.4 如參賽球會的職球員因觸犯操控賽果等相關罪行而被廉政公署或其他執法部門落案起訴，經本會紀律及道德委員會確認後，該名職球員須暫停以球員或球隊職員身份參與中國香港足球總會舉辦的所有賽事及活動，直至法庭完成判決；如該名職球員最終被裁定違法，亦須執行本會紀律及道德委員會的判決。

Should any Players and Team Officials of any Participating Clubs be charged with a crime related to match fixing by Independent Commission Against Corruption (ICAC) or any other law enforcement agencies, subject to the confirmation by HKFA Disciplinary and Ethics Committee, they shall temporarily withdraw from participating in all competitions and activities organized by HKFA in any capacity as Player(s) or Team Official(s) until the Court has issued its final judgment; Should the Player(s) or Team Official(s) be found guilty by the Court, they shall comply with the sanctions imposed by HKFA Disciplinary and Ethics Committee.

#### 40. 紅黃牌、停賽、越季停賽及越季黃牌的處理

Actions on Yellow and Red Cards, Suspension, Cross-season Suspension and Cross-season Yellow Card

40.1 所有職球員在本賽事期間（包括聯賽）領取的紅、黃牌及相關停賽事宜將根據中國香港足球總會紀律及道德章程執行。

All disciplinary sanctions including red and yellow cards and associated suspensions incurred by Team Officials and Players during the Competition (covering both League and FA Cup) shall be administered in accordance with HKFA's Disciplinary and Ethics Code.

40.2 於本賽事領取的紅、黃牌只會在本賽事中（包括聯賽）計算。

Red cards and yellow cards received in this Competition shall only apply within the Competition itself (including League and FA Cup Matches).

40.3 所有職球員的越季停賽及越季黃牌將根據中國香港足球總會紀律及道德章程執行。

All Team Officials and Players with cross-season yellow card(s) or suspension(s) (carried forward from another season) in the Competition shall be administered in accordance with HKFA's Disciplinary and Ethics Code.

40.4 參賽球會必須負責監管其職球員所獲得的警告（紅、黃牌）或停賽令，確保所有註冊或被派上陣的職球員皆符合資格。

Participating Clubs shall bear the responsibility of monitoring the cautions (red cards and yellow cards) or suspensions received by its Team Officials and Players and ensuring all registered and fielded Team Officials and Players are indeed eligible to play.

#### 41. 不合資格球員 Ineligible Players

41.1 參賽球隊於以下情況將被視為派出不合資格球員出賽，包括但不限於：  
Participating Teams will be deemed to have fielded an ineligible Player in the following circumstances, including but not limited to:

41.1.1 出賽球員未有根據中國香港足球總會條例、國際足協就球員身份及轉會的規例，於中國香港足球總會註冊成為球員；

Any fielded Player who has not been registered under HKFA in accordance with all Rules and Regulations of HKFA as well as FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players;

41.1.2 出賽球員未被列入由中國香港足球總會發出球隊出場名單 (Form B) 中；

Any fielded Player who has not been listed in the Selection List (Form B) issued by HKFA;

41.1.3 出賽球員未於該場比賽被挑選為正選或後備球員；

Any fielded Player who has not been selected as a Starting Player or Substitute for the Match;

41.1.4 出賽球員未完成身份核對，或以另一位球員的身份出賽；

Any fielded Player who has not finished identity check or has been fielded under another Player's identity;

41.1.5 出賽球員需於該場比賽執行任何類型停賽。

Any fielded Player who should be serving any kind of suspension for the Match.

41.2 任何參賽球會派出不合資格球員出賽將被視為違反本章則 ( 條文第 47 條 )，有關事件將提交予中國香港足球總會紀律及道德委員會處理。

Any Participating Club who has fielded Ineligible Player(s) will be classified as breach of the Regulations, and the case will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action.

## 42. 操守守則 Code of Conduct

42.1 所有參賽球會、參賽球隊及其職球員以及賽事工作人員，皆有責任在賽事中遵守國際足協、亞洲足協及中國香港足球總會的操守守則、相關通告及指引，並同意對抗歧視、種族主義及操控賽事。

All Participating Clubs, Participating Teams and their Team Officials and Players as well

as all Competition Officials are responsible for complying with the Code of Conduct and all relevant circulars and guidelines of FIFA, AFC and HKFA, as well as agreeing to fight discrimination, racism and match fixing.

42.2 所有參賽球會、參賽球隊及其職球員以及賽事工作人員，皆有責任確保賽事於公平及符合體育精神的原則下進行。任何有違公平或不符合體育精神原則的行為，將提交予中國香港足球總會紀律及道德委員會處理，或會轉交至國際足協、亞洲足協或其他相關機構處理。

All Participating Clubs, Participating Teams and their Team Officials and Players as well as all Competition Officials are responsible for ensuring the Competition is conducted in fair and sportsmanlike principles. Any conduct that does not meet the fair and sportsmanlike principles will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee, or passed FIFA, AFC or other organizations for further action.

#### 43. 抗議 Protests

43.1 抗議是指任何對比賽有直接影響的事件和/或事項。

A Protest is any incident and/or matter which has a direct impact on a Match.

43.2 參賽球會及參賽球隊不可就裁判員於比賽期間的判決作出抗議。除非在中國香港足球總會紀律及道德章程中另有規定，否則裁判員的判決為最終判決，不設上訴。

Participating Clubs and Participating Teams shall not protest the decision(s) made by Match Officials during Matches. Such decision(s) shall be final and not subject to appeal, unless otherwise stipulated in HKFA Disciplinary and Ethics Code.

43.3 提出抗議的參賽球會必須於相關比賽結束後的 48 小時內以書面形式向本會提交抗議申請，內容包括：

Any Participating Clubs intending to file protests shall do so within 48 hours after the Match in written form to HKFA by providing:

43.3.1 有關抗議的詳細報告及相關的抗議文件；及

A full written report related to the protests and all relevant documents;

43.3.2 抗議費用港幣\$2,000。

The protest fee of HK\$2,000.

- 43.4 如未能根據條文第 43.3 項提交完整的抗議申請，相關抗議將不予受理。  
Failure to comply with Article 43.3 to submit full sets of documents will result in the Protest(s) being disregarded.
- 43.5 本會於收到參賽球會提出的抗議後將作出處理。如相關抗議未能成立，抗議費用將被全數沒收。  
HKFA will take action upon receiving Protests from Participating Clubs. Should the relevant Protest(s) fail, the protest fee will be wholly confiscated.
- 43.6 如參賽球會提出的抗議最終成立，抗議費用將被全數退回。  
Should the Protest(s) from Participating Clubs succeed, the protest fee will be wholly refunded.
- 43.7 如抗議被視為無真憑實據或不負責任，抗議費用將被全數沒收。另外，中國香港足球總會有可能向相關球會追加罰款。  
Should a Protest be deemed unfounded and irresponsible, the protest fee will be wholly confiscated. Moreover, HKFA may impose additional fine to the relevant Club(s).

## **J. 醫療事項 Medical Matters**

### 44. 醫療事項 Medical Matters

44.1 參賽球會必須確保所有出賽的參賽球員皆為醫學上適合出賽。

Participating Clubs shall ensure that all Participating Players are medically fit to play.

### 45. 醫學指引 Medical Guideline

45.1 參賽球會必須遵守由中國香港足球總會所訂立的醫學指引。

Participating Clubs shall comply with the Medical Guideline set by HKFA.

## **K. 獎項 Prizes and Awards**

### 46. 獎盃及獎牌 Trophies and Medals

#### 46.1 聯賽獎項 Prizes for League

46.1.1 各組別聯賽的冠、亞及季軍球隊將獲頒發一座獎盃及 41 面獎牌。

Champions, Runners-up and Third-placed Team of each Division will be awarded a trophy and 41 medals.

## L. 商業權益 Commercial Rights

### 47. 商業權益 Commercial Rights

47.1 中國香港足球總會是本賽事中所產生任何權益的原始擁有者，包括但不限於任何財政權益、錄影、收音、重新製作、轉播權、多媒體權益、市場推廣、宣傳、廣告板分配、以及無形的權益，或從現在及將來的版權法中，所涉及的所有權益。

HKFA is the original owner of all rights and interests arising from the Competition, including but not limited to any financial rights, video recording, radio recording, remaking, broadcast rights, multimedia rights, marketing, publicity, advertising board allocation and intangible rights or all rights arising from copyright laws now or in the future.

## M. 最終條款 Final Provisions

### 48. 違反本章則 Breach of the Regulations

48.1 如任何參賽球會、球隊或其職球員被證實違反本章則或觸犯其他不檢行為，相關事件將交由本會紀律及道德委員會處理。本會紀律及道德委員會將就每次事件作出處分，包括但不限於以下各項：

Should any Participating Club, Team or its Players and Team Officials be found to have violated the Regulations or committed other misconducts, the relevant case(s) will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action. HKFA Disciplinary and Ethics Committee will impose sanctions for each incident, and the sanctions shall include but not limited to:

48.1.1 相關球隊於相關比賽被判負 0:3 (或維持完場後比分，如最終比比較 0:3 為佳)，而對手將獲得積分 3 分 (只適用於聯賽及足總盃小組賽賽事)；

The relevant Team(s) will be considered to have lost the Match 3:0 (if the goal difference at the end of the relevant Match is less favorable to the team at fault, the result on the field of play is upheld), while the opposing Team will be awarded 3 points (applicable only to League and FA Cup Group Stage Match(es));

48.1.2 扣除相關球隊於積分榜上的積分；

The relevant Team(s) will have points deducted in the Competition;

48.1.3 判處相關球隊不多於港幣\$20,000 的罰款；

The relevant Team(s) will be imposed a fine of no more than HK\$20,000;

48.1.4 判處相關球隊負責相關比賽的費用；

The relevant Team(s) will be ordered to bear the costs incurred from the relevant Match(es);

48.1.5 判處相關職球員停賽或禁止參加由本會主辦或協辦的活動 (停賽可伸延至本會轄下的所有賽事)；

The relevant Players and Team Officials will be suspended from participating in activities organized or co-organized by HKFA (the suspension may be extended to all Competitions under the jurisdiction of HKFA);

48.1.6 判處相關比賽重賽；

The relevant Match(es) will be replayed;

48.1.7 取消相關參賽球會、球隊或其職球員的參賽資格；

The relevant Participating Clubs, Teams or its Players and Team Officials will be disqualified;

48.1.8 判處相關參賽球會、球隊或其職球員於指定期間內停賽；

The relevant Participating Clubs, Teams or its Players and Team Officials will be suspended for a specified period of time;

48.1.9 暫停相關球會的會籍。

The membership of the relevant Clubs will be suspended.

#### 49. 語言 Languages

49.1 假如在本章則的中文或英文本中在理解上存在任何差異，則以中文本為最終依歸。

For any discrepancies occurred from the Chinese or English versions of the Regulations, the Chinese version shall prevail.

#### 50. 修改及解釋章則 Amendment and Interpretation of the Regulations

50.1 本會董事局有權隨時修改、增刪及解釋本章則任何條文。

HKFA Board of Directors reserves the right to amend, add, delete and interpret any provision of the Regulations at any time.

- 完 -

- End -